

1. Jedinečný identifikační kód výrobku	KV 025W 02BD
1. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	1b
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách s ohřevem vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce	
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	30-12087-3 / 2013-08-15
Číslo zkušebního protokolu	30-12087-3-T / 2013-07-23
6. Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12

Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0637 ≤ 1250 % mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	2,0 bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>	<b>Splněno</b>
Jmenovitý tepelný výkon	12,0 kW
Tepelný tok do prostoru	3,8 kW
Tepelný tok na straně vody	8,22 kW
Účinnost	η 89,5 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	KV 025W 02BD 1b
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách s ohrevom vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku Číslo skúšobného protokolu Skúšobňa	30-12087-3 / 2013-08-15 30-12087-3-T / 2013-07-23 NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12

Požiarna bezpečnosť	Splnené		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná ( $d_R$ )	400	mm
	Čelná ( $d_F$ )	800	mm
	Čelná k podlahe ( $d_{F1}$ )	---	mm
	Bočná ( $d_S$ )	400	mm
	Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	---	mm	
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalínach pri $O_2 = 13\%$ )	0,0637 796	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	2,0	bar	
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	138	°C	
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	159	°C	
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>	<b>Splnené</b>		
Menovitý výkon	12,0	kW	
Tepelný tok do priestoru	3,8	kW	
Tepelný tok na straně vody	8,22	kW	
Účinnosť	$\eta$ 89,5	%	

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu KV 025W 02BD  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1b
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych z ogrzewaniem wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 30-12087-3 / 2013-08-15  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-12087-3-T / 2013-07-23  
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12

Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnione		
Odległość od materiałów palnych	Tylna ( $d_R$ )	400	mm
	Czołowa ( $d_F$ )	800	mm
	Czołowa do podłogi ( $d_{F1}$ )	---	mm
	Boczne ( $d_S$ )	400	mm
	Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	---	mm	
Reakcja na ogień	A1 zgodnie z EN 13510-1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Spełnione		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$ )	0,0637 796		% mg/Nm <sup>3</sup>
Wyciek substancji niebezpiecznych	NPD		
Temperatura powierzchni	Spełnione		
Bezpieczeństwo elektryczne	Nieistotne		
Utrzymanie w czystości	Spełnione		
Maksymalne nadciśnienie robocze	2,0		bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	138		°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	159		°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	Nieistotne		
<b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>	<b>Spełnione</b>		
Moc cieplna znamionowa	12,0		kW
Przepływ ciepła v powietrze	3,8		kW
Przepływ ciepła po stronie wody	8,22		kW
Sprawność	$\eta$ 89,5		%

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,  
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,  
valamint a gyártó kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez  
Szám a vizsgálati jelentés  
Jelölt vizsgálati laboratórium  
Harmonizált műszaki előírások

 Készülék fűtéshez lakóépületekben  
vízmelegítéssel.

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

30-12087-3 / 2013-08-15

30-12087-3-T / 2013-07-23

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. A bejelentett tulajdonságok termékre**

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12

**Tűzbiztonság**
**Eleget tesz**

Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal ( $d_R$ )	400	mm
	Első ( $d_P$ )	800	mm
	Első a padlóra ( $d_F$ )	---	mm
	Oldalfal ( $d_S$ )	400	mm
	Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
	Mennyezettől ( $d_C$ )	---	mm

**Tűzre reagálás**

A1 az EN 13510-1 szabvány szerint

**Az üzemanyag kiegészésének veszélye**

Eleget tesz

 Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban  $O_2 = 13\%$ )

 0,0637  
796 %  
mg/Nm<sup>3</sup>
**Veszélyes anyagok szivárgása**

NPD

**Felszíni hőmérséklet**

Eleget tesz

**Elektromos biztonság**

Nem releváns

**Tisztíthatóság**

Eleget tesz

**Maximális üzemi túlnyomás**

2,0 bar

**Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett**

138 °C

**A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél**

159 °C

**Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)**

Nem releváns

**Hőteljesítmény | Energetikai hatások**
**Eleget tesz**

Névleges teljesítmény 12,0 kW

Helyiség fűtési teljesítmény 3,8 kW

Vízmelegítési teljesítmény 8,22 kW

 Hatásfok  $\eta$  89,5 %

\*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

 Ing. Vladimír Krajčec  
Termék- és innovációs menedzser

 A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	KV 025W 02BD 1b
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings with hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	30-12087-3 / 2013-08-15
	Test report no.	30-12087-3-T / 2013-07-23
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	<input checked="" type="checkbox"/> Ecodesign <input checked="" type="checkbox"/> BImSchV2                    DIN+                    DIBt                    15a B-VG 2015                    EN 16510	

**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d <sub>R</sub> )			400			mm	
	Front (d <sub>F</sub> )			800			mm	
	Front to the floor (d <sub>F</sub> )			---			mm	
	Side (d <sub>S</sub> )			400			mm	
	Side with glass (d <sub>S1</sub> )			---			mm	
	Side - niche (d <sub>S2</sub> )			---			mm	
	Side - location 45° (d <sub>S3</sub> )			---			mm	
From the ceiling (d <sub>C</sub> )			---			mm		
Fire behaviour	A1 according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)					0,0637			%
					796			mg/Nm <sup>3</sup>
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure					2,0			bar
Mean flue gas temperature					138			°C
Mean flue gas temperature after throat					159			°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
<b>Heat output   Energy efficiency</b>	<b>Fulfilled</b>							
Nominal output (kW)					12,0			kW
Room thermal heating output					3,8			kW
Water thermal heating output					8,22			kW
Efficiency					η 89,5			%

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajčec  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1.	Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	KV 025W 02BD 1b
2.	Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude mit Warmwasserbereitung.
3.	Hersteller	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Bevollmächtigter Vertreter	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
	Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes	30-12087-3 / 2013-08-15
	Prüfbericht Nr.	30-12087-3-T / 2013-07-23
6.	Benanntes Prüflabor / Nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign    ✓ BImSchV2    DIN+    DIBt    15a B-VG 2015    EN 16510

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)	
	Höhe	Breite	Tiefe						
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12	
Brandsicherheit	Erfüllt								
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d <sub>R</sub> )							400	mm
	Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )							800	mm
	Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> )							---	mm
	Seitenwände (d <sub>S</sub> )							400	mm
	Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )							---	mm
	Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )							---	mm
	Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )							---	mm
Decke (d <sub>C</sub> )							---	mm	
Brandverhalten	A1 nach EN 13510-1								
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt								
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0637 796							% mg/Nm <sup>3</sup>	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD								
Oberflächentemperatur	Erfüllt								
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant								
Reinigbarkeit	Erfüllt								
Maximaler Betriebsdruck	2,0							bar	
Abgastemperatur	138							°C	
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	159							°C	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant								
<b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>								
Nennwärmeleistung	12,0							kW	
Nenn-Raumwärmeleistung	3,8							kW	
Nenn-Wasserwärmeleistung	8,22							kW	
Wirkungsgrad	η 89,5							%	

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8.** Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
 Product und -Innovationleiter

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	KV 025W 02BD 1b
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels avec chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	30-12087-3 / 2013-08-15
	Document N°	30-12087-3-T / 2013-07-23
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign
	✓ BlmSchV2	DIN+
		DIBt
		15a B-VG 2015
		EN 16510

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12

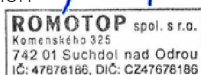
Sécurité incendie	Conforme		
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )	400	mm
	Avant (d <sub>P</sub> )	800	mm
	Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )	---	mm
	Latéral (d <sub>S</sub> )	400	mm
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Le comportement du feu	Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
	Plafond (d <sub>C</sub> )	---	mm
	Al selon la norme 13510-1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0637 796	% mg/Nm <sup>3</sup>	
Fuite de substances dangereuses	NPD		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	Non pertinent		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	2,0	bar	
Température moyenne des résidus de combustion	138	°C	
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	159	°C	
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	Non pertinent		
Indice de performance	0,3		
<b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>	<b>Conforme</b>		
Puissance nominale	12,0	kW	
Puissance de chauffage intérieure	3,8	kW	
Puissance de chauffage dans l'eau	8,22	kW	
Efficacité	η 89,5	%	

\*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto	KV 025W 02BD
1. Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	1b
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali con la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	30-12087-3 / 2013-08-15
Rapporto di prova nr.	30-12087-3-T / 2013-07-23
6. Laboratorio di prova designato / nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12

Sicurezza antincendio

Conforme

Distanza da materiali infiammabili

Posteriore (d <sub>R</sub> )	400	mm
Anteriore (d <sub>P</sub> )	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> )	---	mm
Laterali (d <sub>S</sub> )	400	mm
Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )	---	mm
Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Dal soffitto (d <sub>C</sub> )	---	mm

Comportamento al fuoco

A1 a EN 13510-1

Rischio di caduta di combustibile ardente

Conforme

 Emissioni (CO nei gas comburenti all' O<sub>2</sub> = 13 %)

 0,0637  
796 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Perdita di sostanze pericolose

NPD

Temperatura di superficie

Conforme

Sicurezza elettrica

Non pertinente

Pulibilità

Conforme

Sovrappressione massima di funzionamento

2,0 bar

Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale

138 °C

Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale

159 °C

Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico

Non pertinente

**Prestazioni termiche | Efficienza energetica**
**Conforme**

Potenza nominale

12,0 kW

Potenza termica all'ambiente

3,8 kW

Potenza termica all'acqua

8,22 kW

Efficienza

η 89,5 %

\*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

**8.** Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

 Ing. Vladimír Krajčíček  
Responsabile sviluppo  
e innovazione prodotti

 Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere



- |           |  |  |
|-----------|--|--|
| <b>1.</b> | Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka<br>Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda | KV 025W 02BD<br>1b   |
| <b>2.</b> | Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo  | Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe z ogrevanjem vode.                                       |
| <b>3.</b> | Ime in kontaktni naslov proizvajalca   | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic            |
| <b>4.</b> | Pooblaščen zastopnik   | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic            |
| <b>5.</b> | Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda  | 3  |
|           | Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda  | 30-12087-3 / 2013-08-15  |
|           | Testno poročilo št.  | 30-12087-3-T / 2013-07-23  |
| <b>6.</b> | Imenovani testni laboratorij   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                             |
|           | Harmonizirana tehnična specifikacija   | EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007<br>✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   DIN+   DIBt   15a B-VG 2015   EN 16510 |

**7. Deklaracija lastnosti**

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
KV 025W 02BD	1272	826	595	12,0	8,22	3,09	180	12

Požarna varnost	Izpolnjeno
	Zadaj ( $d_R$ ) 400 mm
	Spredaj ( $d_P$ ) 800 mm
	Spredaj (glede na tla) ( $d_F$ ) --- mm
Odmik od gorljivih materialov	Stran ( $d_S$ ) 400 mm
	Stran s steklom ( $d_{S1}$ ) --- mm
	Stran – niša ( $d_{S2}$ ) --- mm
	Stran – lokacija 45° ( $d_{S3}$ ) --- mm
	S stropa ( $d_C$ ) --- mm
Reakcija na ogenj	AI v skladu z EN 13510-1
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$ )	0,0637 796 % mg/Nm <sup>3</sup>
Izpust nevarnih snovi	NPD
Temperatura površine	Izpolnjeno
Električna varnost	Ni relevantno
Čiščenje	Izpolnjeno
Delovni tlak	2,0 bar
Temperatura dimnih plinov	138 °C
Temperatura dimnih plinov po grlu	159 °C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno
<b>Toplotna moč   Energetska izkoristek</b>	<b>Izpolnjeno</b>
Nominal moč	12,0 kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	3,8 kW
Toplotna moč ogrevanja vode	8,22 kW
Učinkovitost	$\eta$ 89,5 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

- 8.** Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik